

## YÖNETİM

### Editör:

Prof. Dr. Erdoğan BOZ

### Etkinlik sayfası sorumlusu:

Arş. Gör. Dr. Fatih DOĞRU

### Tanıtım sayfası sorumlusu:

Arş. Gör. Duygu KAMACI  
GENCER

### Haber sorumlusu:

Okt. Dr. Ferdi BOZKURT

### Sayfa tasarımı:

Okt. Dr. Ezgi ASLAN

## İLETİŞİM

Eskişehir Osmangazi  
Üniversitesi Fen Edebiyat  
Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı  
Bölümü 26480 Meşelik

### Telefon

0222 239 37 50 / 2350



<http://sozmer.ogu.edu.tr/>



[https://twitter.com/  
esogusozmer](https://twitter.com/esogusozmer)



[https://www.facebook.com/  
esogusozmer/](https://www.facebook.com/esogusozmer/)

### E-POSTA:

esogusozmer@gmail.com

## İÇİNDEKİLER

11. ULUSLARARASI ASYA  
SÖZLÜKBİLİMİ KONFERANSI 2-3

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI  
KURULTAYI: GEÇMİŞTEN  
GELECEĞE TÜRK  
SÖZLÜKÇÜLÜĞÜ 4-5

# SÖZ MER

## Merhaba,

Geçtiğimiz dönemde sözlükbilimi alanında iki büyük etkinliğe tanık olduk. SÖZMER üyeleri olarak biri yurt içinde diğeri yurt dışında olan bu etkinliklere katılarak bilgilendik ve yeni bilim arkadaşlarımızla tanışma imkânını bulduk.

Etkinliklerin ilki Elginkan Vakfı tarafından 19-20-21 Nisan 2017 tarihlerinde İstanbul'da gerçekleştirildi. Kurultayda "Dil" ana teması altında "Geçmişten Geleceğe Türk Sözlükçülüğü" konusu ele alındı. SÖZMER üyeleri olarak bizler (Prof. Dr. Erdoğan BOZ, Dr. Ferdi Bozkurt ve Dr. Fatih Doğru) "Derlem Tabanlı Sözlükbilimi Terminolojisi Araştırmada Sayısallaştırılmış Metinlerin Etiketlenmesi Sorunu" başlıklı bildiri sunduk. Bültenin ilerleyen sayfalarında Kurultay'ın ayrıntılı bir tanıtımını bulacaksınız.

Etkinliklerin ikincisi 11. Uluslararası ASIALEX Konferansı Çin'in Guangzhou şehrinde 10-11-12 Haziran 2017 tarihlerinde gerçekleştirildi. Katılımın yüksek düzeyde olduğu konferansa Türkiye'den toplam beş konuşmacı katıldı. Türk katılımcılar SÖZMER üyeleri olarak bizler Prof. Dr. Erdoğan BOZ, Dr. Ferdi BOZKURT, Dr. Ezgi ASLAN ve Arş. Gör. Duygu KAMACI GENCER ve Mersin Üniversitesi'nden Doç. Dr. Bülent ÖZKAN idi. Çok verimli geçen konferansta Asya'nın çeşitli ülkelerinden gelen sözlükbilimcilerle görüş alış veriş olduğu gibi yeni arkadaşlık ve dostlukların kurulmasına da zemin hazırlanmış oldu. Bu konferansın en güzel haberi 13. ASIALEX konferansının 2019'da İstanbul'da yapılacağını ilanı oldu.

Daha nice güzel sayılarda buluşmak üzere sağlıklı ve başarılı günler dilerim.

Prof. Dr. Erdoğan BOZ

Editör



Asya Sözlükbilimi Topluluğu (Asian Association for Lexicography, ASIALEX) tarafından düzenlenen 11. Uluslararası Asya Sözlükbilimi Topluluğu Konferansı; kuruluşunun 20. yılında, 10-12 Haziran 2017 tarihleri arasında, Çin'in Guangzhou şehrinde Guangdong Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesinin ev sahipliğinde gerçekleşti. Konferansın teması "Asya'da Sözlükbilimi: Zorluklar, Yenilikler ve Beklentiler" olarak belirlenmişti.

Konferansta 4 davetli konuşmacı sunumlarını gerçekleştirdi. Üç gün boyunca 24 değişik ülkeden- toplam 160 katılımcı 130 bildiri sundu. Bu bildirilerin 64'ü tam metin ve 49'u özet olmak üzere toplamda 113'ü bildiri kitabında yayımlandı.

Çağrılı konuşmacılar genellikle uluslararası sözlükbilimi topluluklarını temsilen katıldılar. **ASIALEX**'i temsilen Prof. Jianhua HUANG (Guangdong University of Foreign Studies), "User-oriented Compilation of the Grand Dictionnaire chinois-français contemporain", **EURALEX**'i (Avrupa Sözlük Bilimi Topluluğu) temsilen Prof. Andrea ABEL "Lexicography and User Participation in the Digital Age", **AUSTRALEX**'i (Avusturalya Sözlük Bilimi Topluluğu) temsilen Dr. Julia MILLER (The University of Adelaide President of AUSTRALEX) "Research in the Pipeline: Where Lexicography and Phraseology

Meet" adlı bildirileriyle konferansa katıldılar. Ayrıca Macmillan Sözlüğünün baş editörü Dr. Michael RUNDELL da "Searching for Extended Units of Meaning - and What to Do When You Find Them" adlı bildirisini sundu.

Konferansın ilk gününde Hai XU ve Fangtai JIAO tarafından açılış konuşmaları yapıldı ve sonrasında **GLOBALEX**'i temsilen DSNA, AFRILEX, AUSTRALLEX, EURALEX ve ASIALEX başkanlarının selamlama konuşmaları oldu. İlk günün çağrılı konuşmacıları olan Jianhua HUANG ve Julia MILLER sırasıyla konuşmalarını yaptılar. Ardından yedi paralel oturumda katılımcılar bildirilerini sundular. Öğle yemeğinin devamında gerçekleşen paralel oturumlardan önce Profesör Gusun LU adına özel bir oturum yapıldı. Bu oturumda, Çince- İngilizce ve İngilizce-Çince Sözlük üzerinde kapsamlı konuşmalar yapıldı.

Konferansın ilk gününün akşamı oldukça renkli geçti. Guangdong Üniversitesi kampüsünde bulunan, Çin kültürünün ve Çin yemeklerinin hâkim olduğu Qingya Yuan Canteen'de Çin mutfağının geleneksel yemekleri tanıtıldı. Tüm konferans ekibi için farklı bir deneyim oldu.





İkinci gün, yine yedi paralel oturumda bildiriler sunuldu ve çağrılı konuşmacı Dr. Michael RUNDELL'in konuşmasından sonra ASIALEX'in yıllık genel kurulu gerçekleştirildi ve yeni yönetim kurulu seçildi. Ayrıca 2018 ve 2019 konferanslarına aday ülkeler arasından seçim yapıldı. Bu seçime göre 2018'de düzenlenecek ASIALEX konferansının Tayland'da, 2019'dakinin ise İstanbul'da yapılmasına karar verildi.



İkinci günün öbür önemli bir etkinliği de Miloš Jakubiček tarafından yapılan "Sketch Engine for 21st-century Lexicography: Towards the One-click Dictionary" başlıklı sunumu (workshop) oldu. Üçüncü gün, paralel oturumlarda, son çağrılı konuşmacı Andrea ABEL'in konuşması ve Holger Hvelplund tarafından yapılan "DPS5: Bridging Dictionaries with Digital

Education" başlıklı ikinci sunum (workshop) dikkat çekti. Kapanış konuşmasını -açılışa olduğu gibi- yine Hai XU yaptı ve konferans öğle yemeğinden sonra yapılan gezi ile son buldu.



Konferansta elektronik (dijital) sözlükbilimi (digital lexicography), genel amaçlı

sözlükbilimi (general- purpose lexicography), sözlükbilimine bilişsel yaklaşım (cognitive approaches to lexicography), iki dilli sözlükbilimi (bilingual lexicography), eğitimci sözlükbilimi (pedagogic lexicography), sözlük kullanımı çalışmaları (dictionary-use studies), uzmanlık alanı sözlük bilimi (specialised lexicography) ve tarihî sözlük bilimi (historical lexicography). Alanında sunumlar gerçekleştirildi.

Konferansa Türkiye'den Eskişehir Osmangazi Üniversitesinden Prof. Dr. Erdoğan BOZ, Arş. Gör. Duygu KAMACI GENCER; Mersin Üniversitesinden Doç. Dr. Bülent ÖZKAN; Anadolu Üniversitesinden Dr. Ferdi BOZKURT, Dr. Ezgi ASLAN ve Başkent Üniversitesinden Dr. Tuğba POÇAN birer bildiri ile katıldılar.

Dr. Ezgi ASLAN ve Duygu KAMACI GENCER



Elginkan Vakfı temel amaç olarak belirlemiş olduğu “Kültür değerlerimizi, tarihimizde bizi büyüten örf, adet ve manevi değerlerimizi ve Türkçemizi araştırmak, araştırmaları desteklemek, korumak, yaşatmak ve tanıtmak” kapsamında 2013 yılından başlayarak yılaşırı (iki yılda bir, tek yıllarda) olmak üzere Türk Dili ve Edebiyatı Kurultayı düzenleme kararı almıştır. Vakıf tarafından düzenlenen Türk Dili ve Edebiyatı Kurultayı'nın üçüncüsü 19-20-21 Nisan 2017 tarihlerinde İstanbul'da gerçekleştirilmiştir. Kurultayda “Dil” ana teması altında belirlenen “Geçmişten Geleceğe Türk Sözlükçülüğü” konusu ele alınmıştır. Kurultayda sunulan bildirilerin konuları ise:

a. Tarihte ve Günümüzde  
Türk Sözlükçülüğü

b. Sözlükçülük Terimleri ve  
Kavramları

c. Sözlük Türleri (Türlerin ayrımı;  
tek dilli, iki dilli, üç dilli, çok dilli  
sözlükler, köken bilimi  
sözlükleri, argo sözlüğü vb.)

ç. İnternet Sözlükçülüğü

d. Sözlükçülükte Tanımlama

e. Sözlükçülükte Tanıklama  
(Örnekleme)

f. Sözlükçülükte Söyleyişin  
Gösterilişi

g. Bilgisayar Destekli Türk Sözlükçülüğü, Derlem Tabanlı Sözlük Çalışmaları” olarak belirlenmiştir.

Kurultay'ın birinci gününde “Geçmişten Bugüne Türk Sözlükçülüğünden Bir Kesit” başlıklı sergi açılışı yapılmış; açılış töreni ve Elginkan Vakfı Genel Müdürü İlhan ÜTTÜ, Elginkan Vakfı Başkan Vekili Prof. Dr. Öner GÜNÇAVDI ve Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekan Vekili Prof. Dr. Şükrü Halûk AKALIN tarafından yapılan açış konuşmalarının ardından Doğan HIZLAN başkanlığında çevirmenler Ahmet CEMAL, Sevin OKYAY ve Yiğit BENER'in katıldığı “Çevirmenlerin Gözüyle Sözlüklerimiz” başlıklı açık oturum düzenlenmiştir.



# Geçmişten Geleceğe Türk Sözlükçülüğü



belki doksan cilt (Refik H. zaman lugattaki mânâsınd  
K i. (Türkiye’de “lugat” karşılığı olan  
çok kullanılan kelime diğer Türk lehceleri

19-20-21 Nisan 2017  
İstanbul



Ardından "Geçmişten Geleceğe Türk Sözlükçülüğü" konusu kapsamında bildirilerin sunulduğu oturumlara geçilmiştir. İstanbul Üniversitesi Kongre ve Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilen kurultayda üç gün boyunca çeşitli üniversiteler ve kurumlardan gelen katılımcılar bildirilerini sunmuşlardır.



#### Kurultayda

Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sözlükbilimi Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü Prof. Dr. Erdoğan BOZ, Müdür Yardımcısı Dr. Fatih DOĞRU ve Danışma Kurulu Üyesi Dr. Ferdi BOZKURT tarafından "Derlem Tabanlı Sözlükbilimi Terminolojisi Araştırmasında Sayısallaştırılmış Metinlerin Etiketlenmesi Sorunu" başlıklı bildiri sunulmuştur.

Kurultayda sunulan diğer bildirilere <http://www.elginkanvakfikurultayi.org/kabul-edilen-ozet-bildiriler> İnternet adresinden ulaşılabilir. Elginkan Vakfı tarafından düzenlenecek olan bir sonraki Türk Dili ve Edebiyatı Kurultayı'nın (4. Türk Dili ve Edebiyatı Kurultayı) "Edebiyat" ana temasında 2019 yılında gerçekleştirilmesi planlanmaktadır.

*Dr. Fatih DOĞRU – Dr. Ferdi BOZKURT*

